



РОЗПОЧАЛА ПРАЦЮ ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го вересня, розпочала працю Шоста сесія Верховної Ради України. Відкриття сесії, голова парламенту Олександр Мороз поінформував, які найголовніші питання розглядатимуться на сесії в першому порядку. Це, за його словами, ухвалення закону про Кабінет Міністрів, Вищу раду правників, формування Конституційного суду. О. Мороз також наголосив, що Верховна Рада має дати приклад громаді в кризисі, отож мають негайно визначити особи, які все ще працюють в Україні, або керують підприємствами і водночас є членами українського парламенту. За словами О. Мороза, злочини не повинні залишатися, оскільки Конституції мають дотримуватися всі. Серед невідкладних питань до розгляду призначено проект бюджету на 1997 рік, зміни у парламентарних фракціях та питання висвітлення праці Верховної Ради.

Наступними промовцями були керівники груп

(Закінчення на стор. 3)

В Україні не працюють кіоски „Союздрук“

Київ (Р. Р.). — Тут у понеділок, 2-го вересня, закрито всі 375 кіосків, у яких продають газети. Директор акціонерного товариства Агентство „Союздрук“ Юрій Якименко пояснив, що з 1-го вересня увійшов в силу закон про патентування деяких видів підприємницької діяльності. Згідно з цим законом, кіоски можуть працювати тільки за наявності патенту на торгівлю закордонними виданнями. Патент на торгівлю українськими газетами видається безплатно, а на торгівлю російськими та іншими чужими виданнями і товарами патент коштує 208 дол. Та-

О. Мороз привітав лавреатів

Київ (Р. Р.). — Голова „рховної Ради Олександр Мороз привітав чотирьох лавреатів премії ім. Володимира Винниченка, які призначається за добродійницьку діяльність у розвитку української культури. Премію заснував Український Фонд Культури

для учіння добродійницької діяльності меценатів-патріотів України. За допомогою в спорудженні пам'ятника Богданові Лепкому на Тернопільщині цього року нагороду призначено двом Романом Сичкові, ЗСА, а також поетам Тарасу Севернюк і Людмилі Скриді.

Г. КОЛЬ ВІДВІДАВ УКРАЇНУ

Київ (Р. Р.). — Тут 2-4-го вересня перебувала делегація Німеччини, очолювана федеральним канцлером Гельмгольтом Коелем. До делегації увійшли урядовці, чільні німецькі підприємці, керівники великих фірм та філансисти. Пізно увечері 2-го вересня на летищі в Борисполі гостей зустріли прем'єр-міністр України Павло Лазаренко, голова Адміністрації Президента Дмитро Табачник, міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко та інші офіційні особи. Наступного дня о 9-й ранку біля Марійського палацу відбулася вчорашня церемонія зустрічі, після чого у Марійському палаці відбулася зустріч Г. Коля з Президентом України Леонідом Куч-

(Закінчення на стор. 3)

МЗС України занепокоєне конфліктом в Іраку

Київ. — Міністерство Закордонних Справ України висловило глибоке занепокоєння розвитком подій в Іраку, повідомляла 5-го вересня УНІАП. Як відомо, на початку серпня іракські війська, порушивши рішення ООН, з'явилися в так званій повітряній зоні безпеки на півночі країни і застосували силу проти курдів. Це спровокувало ракетні удари з боку ЗСА по військових об'єктах Іраку. МЗС України дало зрозуміти, що воно не схвалює застосування сили в цьому регіоні і виступає за дотримання санкцій ООН щодо Іраку. Міністерство також заявило про необхідність встановлення політичного діалогу між урядом Іраку і курдськими угруповуваннями, які воюють між собою.

Зліквідовано вечірню форму навчання

Київ (Р. Р.). — Заступник міністра освіти України Віталій Бабак повідомив на пресовій конференції, що вечірню форму навчання в українських інститутах та університетах зліквідовано. Крім того, на 70 відсотків скорочено заочну форму навчання у вищих навчальних закладах. Із 256 спеціальностей, що викладаються в університетах, внесено зміни у 198 випадках за рахунок гуманітарних наук. Водночас поширено юридичні, економічні, фінансові та філософські науки. Оплата прямих навчання. Оплата

Президент Клінтон вважає ракетні атаки успішними

Вашингтон. — Після дводозовного застосування ракетних атак Американо-ірак такти відтінку більшості свого війська з курдської зони безпеки, однак, згідно зі світами Пентагону, залишилося достатньо кількості війська і танків щоб мати перевагу контролю у цьому північному регіоні. Крім того, згідно з твердженнями президента Білла Клінтона, летунська патруль ЗСА не зустріли жодної опозиції у нововведеній летунській зоні безпеки, котра тепер сягає аж до 30 миль від Багдаду. Біллі Дім твердить, що ракетні атаки військових інсталцій у південному Іраку були настільки успішними, що такі примусили Саддама Хусейна бодай тимчасово відтягнути майже все своє військо з півночі та цим способом неутралізовано що напружену ситуацію.

Президент Клінтон вважає, що „ЗСА виконали своє завдання, більшість війська відтягнуто, але ще закордон говорити про те, що ситуація залишиться незмінною“.

Поширення на північ повітряної зони безпеки на думку офіційних чинників Пентагону стане постійним фактом, бо це також дасть ширшу буферну зону між Іраком і американськими нафтодобувними союзниками на північ — Кувейт і Саудівською Аравією. Крім того це є також коридором, який в разі потреби американським військам може бути використаний, якщо буде наказом бардурвати Багдад.

Б. Нетанягу зустрівся з Я. Арафатом

Єрусалим. — В середу, 4-го вересня, на кордоні між смугами Газі і ізраїльською територією відбулася зустріч прем'єр-міністра Ізраїлю Беняміна Нетанягу і керівника Палестинської національної автономії Ясіра Арафата. Спостерігачі підкреслили, що ця зустріч є дуже важливою, бо означає зміну настановлення ізраїльського прем'єра, представника партії Лікуд, який довгий час відкидав необхідність мирних переговорів з палестинцями. Всі очікують, що відтепер взаємини між обома лідерами можуть унормуватися. Як відомо, Б. Нетанягу звинувачував Я. Арафата у невиконанні раніше підписаних угод, а Я. Арафат висловлював невдоволення рішенням Б. Нетанягу

далі розбурхувати життєві поселення на ізраїльському березі Йордану і примусити виведення військ з міста Геброн.

Я. Арафат звернувся до Б. Нетанягу з проханням дозволити 70,000 палестинців в'їжджати на ізраїльську територію з метою тимчасової праці.

В свою чергу, Б. Нетанягу висунув деякі умови виведення військ з Геброну, щоб запевнити безпеку життєвих поселень осіб, а палестинців — 94,000.

Газети повідомляють, що тільки лев'ят з 16 членів ізраїльської кабінету міністрів підтримали ідею зустрічі свого прем'єра з Я. Арафатом. Особливо гостро виступали проти цієї зустрічі Арієль Шарон і Бені Бегін, міністри правої орієнтації.

В Україні

(3 інформацій УНІАП)

КРИМСЬКІ ДЕПУТАТИ РВУТЬСЯ ДО БОЮ

СИМФЕРОПОЛЬ. — Збори депутатів Верховної Ради Автономії Республіки Крим звернулися до президії кримського парламенту з вимогою розпочати чергову 5-ту сесію 4-го вересня. Збори було скликано після безрезультатних спроб відкрити сесію, починаючи від 28-го серпня. На зборах депутати висловили ряд зауважень на адресу керівників кримського парламенту і зазначили, що хвороба голови ВР Криму С. Супрунська не є достатньою причиною для того, щоб не проводити сесію. Тим часом Супрунська перебуває у шпиталі і лікарі наполягають, що йому необхідно дотримуватися суворого режиму лікування. Як відомо, голову кримського парламенту минулого місяця було викрадено і побито на одній дачі на півночі півострова.

АРБИТРАЖНИЙ СУД ТАКОЖ НЕБЕЗДОГАННИЙ

КИЇВ. — Тут відбулося засідання пленуму Вишого арбітражного суду України з участю Президента Леоніда Кучми. Про підсумки праці арбітражних судів за сім місяців 1996 року доповів голова Вишого арбітражного суду Дмитро Пилипчук. Він також затримав проблеми сьогоднішнього дня на майбутнє, передусім реформування арбітражних судів. Президент Кучма звернувся до медіолю в праці арбітражних судів, назвав конкретні приклади порушень з боку деяких судів і закликав усвідомити всю відповідальність перед державою і народом за свою працю.

ЗАКРИТО МУЗИЧНУ ШКОЛУ

КИЇВ. — Президент України Леонід Кучма минулого року привітав колектив Музичної Школи ім. М. Лисенка з 60-річчям ювілеєм, а цього року учителям кілька місяців не заплатили зарплатні платні, а тепер взагалі запропонували залишити працю на невизначений час. Таким чином, 1-го вересня 1996 року школа не відкрилася. І це йдеться про школу, яка дала 300 лавреатів, переможців міжнародних і українських конкурсів з фортепіано, скрипки, оркестру і хорового виконання. Випускники цієї школи стали переможцями на конкурсах у Франції, Німеччині, Італії, Греції і Польщі. Минулого року тільки з Парижу привезли п'ять дипломів. Сьогодні ж навчання припинено через відсутність грошей і через те, що приміщення в поганому стані. Не допомогло навіть те, що деякі учителі-пенсіонери погодилися навчати дітей безплатно.

ВИКЛАДАННЯ ЧУЖИХ МОВ ЗМІНИТЬСЯ

КИЇВ. — Тут у Київському Національному Університеті ім. Т. Шевченка відбувся семінар представників середніх шкіл України. Семінар організований з метою започаткування нової концепції викладання чужих мов. Амбасадор Великобританії Рой Різ подарував учасникам семінару понад 12,000 комплексів навчально-методичних матеріалів з вивчення англійської мови, виданих Оксфордським університетом. Нову програму викладання підготували лінгвісти України при підтримці Міжнародної асоціації вчителів англійської мови.

ВІДЗНАЧЕНО ЮВІЛЕЙ І. ФРАНКА

КИЇВ. — У Київському театрі ім. Івана Франка почала вистава „Украдене щастя“, присвячена 140-річчю від дня народження І. Франка. Головні ролі виконали Лариса Хороліш і Богдан Ступак. Актор також відзначив своє 55-річчя, оскільки народився в один день з І. Франком. Крім того, в цей вечір він 307-й раз вийшов на сцену. Шанувальники його таланту обурювали квітами актора та його сина Остапа і внука Дмитрика, які теж стали акторами. Малий Дмитрик, наприклад, уже грає у виставі „Син за Кобзаря“, „Лісова пісня“, „Зимовий вітер“.

ІНФЛЯЦІЯ В СЕРПНІ

КИЇВ. — У серпні рівень інфляції в Україні дорівнював 5,7 відсотка, сказав віцепрем'єр-міністр Віктор Пинзеник. Як відомо, в червні і липні місяця інфляція становила 0,1 відсотка. Найбільше ціни зросли за платні публічні послуги, такі як електроенергія, газ тощо — на 24 відсотка. На промислових товари ціни підвищилися лише на 0,8 відсотка, а на харчі вони знизилися на 1,7 відсотка.

ХОЧУТЬ ЗДОБУТИ ВЕРХ ГІМАЛІВ

ОДЕСА. — Звідси до столиці Непалу Катманду вирушили 12 українських альпіністів на чолі із заслуженим майстром спорту Метиславом Горбенком. Вони вирушили піднятися на один із верхів Гімалів, Анnapуру, що має 8,000 кілометрів. Альпіністи приєдналися до експедиції п'ятирічної незалежності України та 100-річчю олімпійської руху.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН підписав закон про зміни у програмі допомоги потребним і вбогим, який припинить у багатьох випадках кончею допомогу легальним іммігрантам у ЗСА. Ця зміна дуже загубувала не тільки законних іммігрантів, але також і місцеві власті у різних убогих політичних ситуаціях у країні, оскільки зміни в запровадженні для того, щоб спонукати людей до праці, а не постійно користуватися державною допомогою, то багато законних іммігрантів у тих повітах країни, де безробіття є втричі більшим, як будь-де в країні, справді загубовані своєю майбутністю. До таких належить повіт Гідалго у Техасі, один з найбільших в країні з великою кількістю законних іммігрантів.

ТІЛЬКИ 18 ГОДИН ПІСЛЯ того, як Роберт Дол, кандидат Республіканської партії на президента ЗСА у чотирьох виборах, скриткував президента Білла Клінтона за „кволе провідництво“ стосовно Саддама Хусейна, він змінив свою настанову та всеціль підтримує заходи Президента. Промовляючи до ветеранів у вівторок, 3-го вересня, на 78-й річній конвенції Американського легіону у Солт-Лейк-Сіті, Р. Дол підкреслює, що „Бог, вагані і застереження“ підтримують американські військові сили на Близькому Сході. Він також підкреслює, що неможливо бути демократом чи республіканцем і всі об'єднано стасмо американцями“.

ОСЕЛЯ УНСОЮЗУ ЗАВЕРШИЛА СВІЙ ЛІТНІЙ СЕЗОН

Союзівка (Г. Колесса). — Спішачинські вибрати в себе останній підхід літа, з'їхалися багаточисленні гості на Союзівку — чи не найпопулярніше місце відпочинку і зустрічей українців в Україні. Під час літнього сезону — це місце швидко і приємно провести кінець тижня, присвячений Тижню Праці. А мальовнича оселя Українського Народного Союзу, всімаючись сонячниками, зустріла усіх чудовою погодою, звуками концертів, забав і українською гостинністю...

Програма закінчення сезону розпочалася уже у п'ятницю ввечері, 30-го серпня, концертом вокально-інструментального ансамблю „Львів'яни“ під відкритим небом на терасі „Веселки“. Концерт під проводом ж. співакостри святаючій. Звучали традиційні й сучасні пісні;



На терасі „Веселки“ виступає вокально-інструментальний ансамбль „Розмай“ з Вінниці, Канада (фото С. Миронюка).

особливого подією стало виконання пісні Володимира Івасюка „Народжені в день“. Як відомо, В. Івасюк писав свої твори до українських текстів, але під тиском комуністичної влади змушений був написати композицію до слів російського автора. Так

У СВІТІ

СВІТОВА ГРОМАДСЬКА і більшість союзників НАТО не підтримали ракетної атаки ЗСА проти Іраку. Про це свої окремі думки представники їхніх країн висловили зовсім ясно у вівторок, 3-го вересня, перед репортажем засідання інформаційної Спільної пресконференції з послом союзників Стелі Антоніо Німеччина. Китай і Росія гостро скриткували втручання ЗСА, Франція також не погодилася з рішенням ЗСА застосувати проти Іраку ракетні атаки, а арабські країни, котрі у 1991 році підтримали міжнародні військові дії проти іракської окупації Кувейту, тепер або критично то акцію Америки або мовчать. Гавіс Соліана, генеральний секретар НАТО, назвав заходи ЗСА „оправданними і пропорційними“ акціями за переступлення Іраком резолюції Ради безпеки Організації Об'єднаних Націй спрямованих на безпеку іракських курдів.

У ФРАНЦІЇ В МІСЦЕВОСТІ Ля Рош-Сур-Іон парок місцевому собору знайшов бомбу, котру знайшли дороморено, але немене іншійною, як фабричного виробу. Бомбу знайдено в пошечок, 2-го вересня, у базиліці св. Лаврентія в заградині місцевості, що її має у власності місцева відділка Папа Іван Павло II. Ця церква є першою зупинкою під час шкв відвідати Папи, який в червні до Франції вів на чолі з заслуженим святошним вчителем, дітями сили країни. На знайдений бомбу виліт напис мідною латинською і французькою мовами „в ім'я Папи, бум“.

3-й КУРІНЬ УПС І УСП „ЛІСОВІ ЧОРТИ”

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Кіевої виліжжє на викиди домі.
ДЕНІСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб яєи і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім домовленням.
Адреса у Мангеттєні Адреса у Кіевої
ROCKFELLER CENTER 105-37 64th Avenue
830 5th Ave., Room 1803 Forest Hills, NY 11375
New York, N.Y. 10020 (718) 459-9111

МАРТА ЛОПАТИНСЬКА
ОФТАЛЬМОЛОГ
(доктор-спеціаліст по очних недугах)
♦ Загальні очні badania та хірургіч.
♦ Катаракт.
♦ Трансплантація корнії.
Зголошення приймаються кожного дня по телефоні. Приймає Медикер.
124 Ave B 261 James St., Suite 2D
Bayonne, NJ 07002 Morristown, NJ 07960
(201) 436-1150 (201) 984-3937

VARSOVIA TRAVEL & SHIPPING
74 E 7 St. (between 1 — 2 Ave) Manhattan
Tel.: (212) 529-3256 Fax 477-1553
КВИТКИ В УКРАЇНУ
Львів — „LOT“ 795 дол. + податок
Київ — „LUFTHANSA“ 809 дол. + податок
ПАЧКИ
Кораблем 1 літак 1.99 дол. за фунт
0.99 дол. за фунт
з доставною докою

АПТЕКА
MEDICAL PHARMACY
власність української фірми
ВИСИЛАЄМО ЛІКИ В УКРАЇНУ
ВИГОТОВЛЕНІ В УСІХ КРАЇНАХ СВІТУ
ЗА НАЙНИЖЧИМИ ЦІНАМИ
ЄДИНА ФІРМА, ЯКА МАЄ ПРАВО
НА ПЕРЕСІЛКУ ЛІКІВ
ВІД МІНІСТЕРСТВА
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
340 College Str., Toronto, Ont. M5T 3A9
Tel.: (416) 922-4145 Fax (416) 922-9633

ПЕРЕСІЛКА ДОЛЯРІВ
Доставка до рук адресата
3-14 днів
Експрес-доставка
24-48 години
ПАЧКИ ЛІТАКОМ
ДОСТАВА
1-4 ТИЖНІВ
ПАЧКИ КОРАБЛЕМ
ДОСТАВА
4-8 ТИЖНІВ
ПОНАД 500 ТИСЯЧ ВДОВОЛЕНИХ КЛІЄНТІВ
МІСТ MEEST
1-800-361-7345
MEEST CORPORATION INC.
97 Six Point Road, Toronto, ON, Canada M8Z 2X3
Tel.: (416) 236-2032
MEEST-AMERICA INC.
817 Pennsylvania Ave., Linden, NJ, USA 07036
Tel.: (908) 925-5525
MEEST-KARPATY INC.
2236 West Chicago Ave., Chicago, IL, USA 60622
Tel.: (312) 778-7353
Безкоштовно підбираємо пакки з хати за посередництвом UPS • Телефонуйте сьогодні!

Доставляємо в Україну, Молдову, Білорусь, Росію, Прибалтику
АВТА, ТРАКТОРИ
СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА
ТЕХНІКА
ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ПОБУТОВИХ ТОВАРІВ
ТА ЕЛЕКТРОНІКИ
КУР'ЄРСЬКІ
ПОСЛУГИ
ТУРИСТИЧНІ
ПОСЛУГИ
Через фірму МІСТ Ви не тільки
підтримуєте зв'язок з Вашими
рідними, але й маєте
чудову нагоду виграти:
НОВИЙ АВТОМОБІЛЬ,
КВИТКИ на літак до УКРАЇНИ,
ЕЛЕКТРОНІКУ,
ПОБУТОВУ ТЕХНІКУ
Кожне Ваше замовлення
візьме участь у розігравці,
яка відбудеться
21 грудня 1996 року
Результати будуть оголошені
на українських телебаченнях
та радіо програмах і в газетах
МІСТ гарантує Вам надійну і добру обслу!

KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003-5765
Established 1920
(212) 254-8779 (800) 535-5587
UKRAINE TRAVEL SPECIALISTS
Since 1960
October 17-29, 1996 \$1,299.00 LOT Polish Air
"CHRYZANTA"
ARTS & CRAFTS TOUR
LVIV • IVANO FRANKIVSK • KOLOMYJA
♦ Paintings ♦ Gardens ♦ Ceramics ♦ Embroideries
Meet artists at their studios
HAVARECHNYNA — Black Pottery Center
KOLOMYJA — Hutsul Arts & Crafts Bazar
THEATER FESTIVAL — LVIV
DINING PLAN:
LVIV — Breakfasts and Farewell Gala Dinner
IV. FRANKIVSK — 3 meals per day
HUTSUL G.A. Evening
TOUR HOSTESS: Art Connoisseur CHRYZANTA HENTISZ

LVIV EXPRESS SERVICES
OKSANA INTERNATIONAL
1111 East Elizabeth Ave. (908) 925-0717
Linden, New Jersey 07036
ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
БІЛОРУСЬ РОСІЮ ПОШТУ ЄСТОНИЮ ЛАТВІЮ ЛІТВУ СЛОВАКІЮ
КОРАБЛЕМ ЛІТАКОМ ДОЛЯРІВ ЕЛЕКТРОНІКА
2-3 тижні 220 В
Хочете вислати новий подарунок
пакунком вартістю \$57 для
Вашої родини в Україні
БЕЗКОШТОВНО?
Для цього треба вислати в Україну на протязі двох місяців,
починаючи з 1-го серпня і до 1-го жовтня 1996 року пакунки
загальною вагою 400 фунтів або більше.
Не втрачайте нагоди подарувати своїй родині
американські подарунки!
Мука - 5 фунтів Макарони - 2 фунти Салати - 5 фунт
Гречка - 3 фунти М'ясні консерви - 12 фунт Шпроти - 5 фунт
Укор - 5 фунт Зварене молоко - 16 фунт Чесн - 42 фунт
Олія - 48 фунт Розчинна каша - 4 фунт Цукерки - 15 фунт

ДО ВСІХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ
Пригадуємо, що вкладки за забезпечення гра-
ми є платні на 1-ий день місяця, а не при кін-
ці. Просимо своєю точною платною допомогти
секретареві вашого Відділу на час розчис-
литися за збірку вкладок до Головної Канцелярії.
Головна Канцелярія УНСОЮЗУ

Вокально-хоровий конкурс „Створімо сучасну українську патріотичну пісню“

Звертаємося до української громади підтримати акцію проведення в Україні вокально-хорового конкурсу для створення української патріотичної пісні. Термін конкурсу — до 1-го січня 1997 року.

В Україні речником цієї акції є Всеукраїнська Музична Спілка, найбільш авторитетна організація у сфері розбудови української національної музичної культури, яка через свої відділи у всіх областях України об'єднує композиторів, диригентів і вокально-хорові ансамблі. Юридичним партнером у діях цієї акції є Український Культурний Центр у Воррені, Мішиген.

Міністерство Культури і Мистецтв України офіційно заявило про свою підтримку конкурсу. В листі до маестра Анатолія Авдієвського, голови Всеукраїнської Музичної Спілки, Л. М. Новохацького, заступника Міністра Культури і Мистецтв України, стверджує, що Міністерство підтримує цю ініціативу.

„Певні, що запропонований творчий проєкт сприятиме консолідації місцевих сил налагоду ідеї відбудови нашої держави як незалежної, суверенної, демократичної частки європейської та світової спільноти. Ми всією підтримемо цю ініціативу“.

Твори вокально-хорового конкурсу обмежуються до таких тем: національна консолідація патріотичних сил України в 1918-22 рр., проголошення української соборної держави 22-го січня 1918 року; проголошення Карпатської України в 1939 році; боротьба революційної Організації Українських Націоналістів (ОУН) та Української Повстанської Армії (УПА) за незалежність України, Акт 30-го червня 1941 року; життя і трагедія доля шестини, семи, восьми-десяти тисяч українців в СРСР.

Міністерство Культури і Мистецтв України офіційно заявило про свою підтримку конкурсу. В листі до маестра Анатолія Авдієвського, голови Всеукраїнської Музичної Спілки, Л. М. Новохацького, заступника Міністра Культури і Мистецтв України, стверджує, що Міністерство підтримує цю ініціативу.

Через відділи Всеукраїнської Музичної Спілки та відділи Спілки Композиторів України, всі композитори бачити повідомлення про конкурс. Спілка посилає звернення в газети України. Всі листи, звернення і оголошення конкурсу, яка відразу звертає увагу на героїчні сторінки нашої історії.

Друга частина є кінцевим результатом, тобто вибрати якнайбільше творів на задану тематику та крації з-поміж них нагородити преміями. Для цього покладати журі конкурсу, яке складається з відомих композиторів, диригентів і музикологів. Категорії для конкурсів є: кантати — для мішаних хорів і солістів у супроводі симфонічної оркестри або фортепіано; хори — для одоріхних та дитячих хорів; хорові поеми, пісні — для капел та ансамблів бандуристів; пісні-марші — для мішаних, одоріхних та дитячих хорів; пісні — для вокально-хорових ансамблів; сольоспіви. Передбачено 6 перших премій в розмірі від 1,000 до 3,000 дол. кожна, 6 других премій в розмірі від 500 до

700 дол. кожна і 8 третих премій в розмірі від 200 до 400 дол. кожна. Загальна сума премій — 25,000 дол. Нагороди для жінок та адміністративні видатки виноситимуть 5,000 дол.

Третя частина охоплює розповсюдження вибраних творів-переможців конкурсу по всіх школах, університетах, інших національних закладах та професійних і аматорських хорах. Твори будуть награти на касети і „сі-ді“ на фестивалі, присвяченому переможцям конкурсу для використання засобами масової інформації, як і для розповсюдження серед населення. До цього вже зголошення та актуальне до співпраці Національна Радіомовна Компанія України.

На шляху до незалежності України знала страшний випробувальний. Наші Січові Стрільці, воїки Національної Армії УНР, білий за Карпатську Україну, герої ОУН і УПА, як і нескоротні політичні в'язні, як мучилися по тюрмах, концтаборах та на засланні, не дозволили ворогові залякати нашу честь і славу нашої батьківщини. Їхня боротьба за Українську Державу — це колосальний скарб української нації. Кожна українська людина мусить знати про визвольну-державницьку боротьбу.

Ось чому українська громада повинна підтримати конкурс „Створімо сучасну українську патріотичну пісню“. Бо її пісню буде вивчати вся українська молодь і будуть слухати мільйони українців і тим самим пізнаватимуть свою історію, набиратимуть патріотизму і гордості та ставатимуть повноцінними громадянами великої української держави.

З Атланти — міста Олімпійських Ігор — людство світу чуло слово України. Це велика радість для українського народу і для нас в діаспорі. Бо людство всього світу почуло, що український народ вільний і має свою незалежну державу.

Ми відзначили п'яті річницю проголошення незалежності України. Нехай же наші композитори творять патріотичні пісні, які залунали б на всю Україну і весь світ, що український народ сво-

Світослав Караванський
СЕКРЕТИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
Книг: Кобзар, 1994, 152 с.
Ціна 16 дол. + 2 дол. за перевірку.
Міжкнижки Нео Джерал просямо додати 6% податку.
СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street,
Jersey City, NJ 07302

*** FUNERAL DIRECTORS ***
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛЮС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслу. ПИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брук і перенесенням тілеш Осетинів з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stuyvesant Ter.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-6232
(201) 375-5555

ПРАЦЯ
ПОШУКЕМО
молоду жінку (до 45 років)
до опіки над малою дитиною до домашньої праці.
Нічлігі і харч. включно.
(201) 283-0054

CAREGIVER/COMPANION
needed for our mother, a victim of Alzheimer's. Mature, responsible individual for part/full time position. Experienced with references only. Must be bondable. Ability to converse in Ukrainian is a plus. Carmel Valley/San Luis area. Central Coast/California. Call 1-800-479-1482 ask for Gene

\$1,000'S POSSIBLE READING BOOKS.
Part Time. At Home. Toll Free
(1) 800-898-8778
Ext. R-877 for listings

*** ПОСЛУГИ ***
Українська фірма „КАРПАТ“
Спеціалізується на реставрації
Painting Brick, Pointing, Painting
Decorations, Tiles, Roofing
Plumbing, Bathrooms, Electric
and Welding.
Fully insured.
Tel.: (718) 738-9413
Beeper: (917) 644-9175

KARPATY
Export Import
120 Runnymede Rd.
Toronto, ON M8S 2Y3 Canada
Tel: (416) 761-9103
1-800-265-7189

ЛЮДЯ ДОЛЯРИ ПРОДАТИ
туристичні послуги та інше
до України, Молдови,
Білорусії, Росії, Польщі,
Литви, Латвії та Естонії
надійно швидко гарантовано

UKRAINE-PAC
(201) 831-1498
PACKAGE and FOOD Parcel Service

ГАРКА Company
DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

МАСЛО БАНДРИ НА ПРОДАЖ